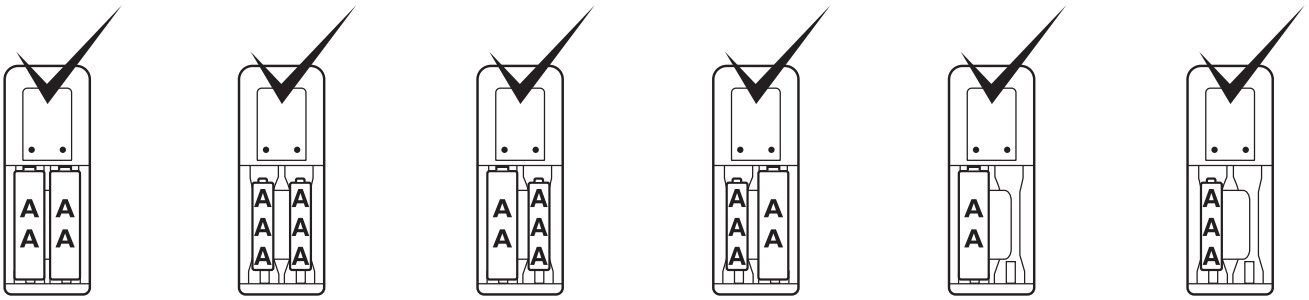
Verbatim™

80IM990075

Compact Charger

Instruction Manual



Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (hours)
Verbatim NiMH	AA	2100 ~ 2700	14 ~ 18
		1300 ~ 1800	9 ~ 12
	AAA	600 ~ 1000	10.5 ~ 17

* For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
* If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

Specifications

	UL Plug	BS Plug	GS Plug
Input voltage	120V AC	230V AC	230V AC
Output voltage	1.4V		
Charging current	180mA (AA) / 70mA (AAA)		

Charging Instructions

EN

1. Connect the Verbatim Compact Charger directly to a power source. Never use extension cables.
2. For use with Verbatim NiMH batteries only. Both AA and AAA batteries can be charged simultaneously.
3. Check for correct polarity (+/-). Avoid reverse charging.
4. Do not charge batteries with different capacities.
5. The red LED indicators will remain on during charging. Only when the charger is unplugged or the batteries are removed, will the indicators switch off.

Important

1. Designed for indoor use only. Do not expose to the elements.
2. For use with NiMH type rechargeable batteries only.
3. Batteries should be removed from any devices that will lay dormant for a long time period.
4. Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
5. Replace batteries if performance substantially decreases.
6. The Verbatim Compact Charger should be used in the correct vertical orientation.
7. Charging Temperature: 0~45°c / Battery Storage Temperature: -20~35°C.
8. Designed for use by a responsible adult. Keep away from children.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Conseils pour la charge

F

1. Branchez directement le chargeur de piles Verbatim sur la prise de courant, n'utilisez jamais de rallonge électrique.
2. Chargez seulement des piles NiMH dans le chargeur de piles Verbatim. Il est possible de recharger les piles AA et AAA simultanément.
3. Insérez les piles correctement en respectant les polarités. Evitez les inversions de polarité.
4. Ne chargez pas de piles de capacités différentes.
5. Les témoins DEL rouges resteront allumés pendant que l'appareil est en charge. Elles ne s' éteignent que lorsque les piles sont retirées ou que l'appareil est débranché.

Important

1. Le chargeur de piles Verbatim est conçu seulement pour une utilisation à l'intérieur. Ne l'exposez pas à l'humidité, à la pluie ou à la neige.
2. Utilisez des piles rechargeables de type NiMH uniquement.
3. Vérifiez que la polarité est correcte (+/-). Evitez les inversions de polarité.
4. Enlevez les piles de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
5. Ne jetez pas au feu, ne démontez pas ou ne court circuitez pas les piles.
6. Si la performance des piles décroit de façon significative, il est temps de les remplacer.
7. Vous devez utiliser le chargeur compact Verbatim à la verticale.
8. Conçu pour un usage par un adulte responsable. Gardez hors de portée des enfants.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

Laden

DE

1. Das Verbatim Compact-Ladegerät an eine Stromquelle anschließen. Keinesfalls ein Verlängerungskabel verwenden.
2. Es dürfen nur Verbatim NiMH Akkus in diesem Gerät geladen werden. Sowohl AA als auch AAA Akkus können gleichzeitig geladen werden.
3. Richtige Polarität beachten (+/-). Laden mit falsch herum eingelegten Akkus vermeiden.
4. Akkus mit unterschiedlicher Kapazität dürfen nicht gleichzeitig geladen werden.
5. Während des Ladevorgangs bleiben die roten LED-Anzeigen an.Wenn das Ladegerät aus der Steckdose gezogen wird oder die Akkus entfernt werden, erlöschen die Anzeigen.

Wichtig

1. Das Verbatim Ladegerät ist nur für den Innengebrauch vorgesehen. Nicht den Witterungseinflüssen aussetzen.
2. Nur zur Verwendung mit NiHM-Akkus.
3. Akkus aus dem Gerät nehmen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
4. Akkus nicht verbrennen, öffnen oder kurzschließen.
5. Bei starkem Leistungsabfall die Akkus ersetzen.
6. Dieses Compact-Ladegerät sollte ordnungsgemäß in senkrechter Lage verwendet werden.
7. Ladetemperatur: 0°C-45°C, Lagerungstemperatur: -20°C bis + 35°C.
8. Das Gerät ist für den Gebrauch durch verantwortungsbewusste Erwachsene vorgesehen. Von Kindern fernhalten.

Die Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen oder Flora oder Fauna auf Jahre vergiftet werden.

Istruzioni per la carica

IT

1. Connettere il Verbatim Compact Charger alla presa di corrente oppure all'alimentazione. Non utilizzare prolunghe.
2. Caricare solo le batterie Verbatim al Nichel-Metallo Idruro nel Verbatim Compact Charger. Potete caricare contemporaneamente sia le Batterie AA (Stilo) che AAA (Ministilo).
3. Inserire le Batterie rispettando la polarità, evitare l'inversione.
4. Non ricaricare insieme Batterie di diversa capacità o provenienza.
5. Gli indicatori a LED rossi rimarranno accesi durante la carica, si spengono solo se il carica-batterie o le batterie vengono disinseriti.

Importante

1. Verbatim Compact Charger è stato progettato esclusivamente per l'utilizzo interno, non esporlo agli agenti atmosferici.
2. Da utilizzare esclusivamente con batterie ricaricabili NiMH (Nichel-Metallo Idruro).
3. Le batterie devono essere rimosse da qualsiasi dispositivo se lo stesso non viene utilizzato per un lungo periodo.
4. Non incenerire, smontare o cortocircuitare le batterie.
5. Se le prestazioni delle batterie diminuiscono in modo significativo è necessario sostituirle.
6. Il Verbatim Compact Charger deve essere correttamente utilizzato in posizione verticale.
7. Temperatura di caricamento da 0 a 45°C; temperatura di conservazione della batteria da -20 a 35°C.
8. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Apparecchiatura progettata per l'utilizzo esclusivo da parte di adulti responsabili.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici. Contattare gli appositi uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se gli apparecchi elettrici vengono dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera e entrare nella catena alimentare, provocando danni alla salute.

Instrucciones De Uso

ES

1. Conectar Verbatim Compact Charger directamente a una salida de energía. Nunca utilizar extensiones.
2. Usar solo pilas de Níquel Metal-Hidruro. Pueden cargarse pilas AA y AAA al mismo tiempo.
3. Insertar las pilas teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Evitar cargarlas en sentido contrario al indicado.
4. No cargar pilas de diferentes capacidades.
5. Los indicadores LED rojos permanecerán encendidos durante la carga, y solo se apagarán cuando el cargador no esté conectado o se saquen las pilas.

Importante

1. Diseñado para usarse en interiores. No exponer a los elementos.
2. Usar solo con pilas recargables de Níquel Metal-Hidruro.
3. Extraer las pilas de todos los aparatos que no se usen durante un largo periodo de tiempo.
4. No incinerar, desarmar ni generar un cortocircuito en las pilas.
5. Reemplazar las pilas si su rendimiento se reduce sustancialmente.
6. El Verbatim Compact Charger debe utilizarse en la orientación vertical correcta.
7. Temperatura de carga: 0~45 °C. Temperatura de almacenamiento de las pilas: -20~35 °C.
8. Diseñado para ser usado por un adulto responsable. Mantener alejado de los niños.

No tire a la basura equipos eléctricos, use métodos de recolección de este tipo de desechos. Contacte con su ayuntamiento para informarse sobre los tipos de recolección disponibles. Si los equipos electrónicos se desechan en vertederos sustancias peligrosas se pueden filtrar hasta el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia dañando su salud y bienestar.

Instruções De Uso

PT

1. Ligar o Verbatim Compact Charger diretamente a uma toma de energia. Nunca utilizar extensões.
2. Para utilizar apenas com pilhas Verbatim Niquel Metal Hidreto, em pares. Podem ser carregadas ao mesmo tempo pilhas recarregáveis de medidas diferentes (medida AA e medida AAA).
3. Ter em atenção a polaridade correta. Evitar carregar as pilhas no sentido contrário ao indicado.
4. Não carregar pilhas de diferentes capacidades.
5. Os indicadores LED vermelhos permanecerão ligados durante o carregamento. Apenas desligarão quando o carregador for desligado ou as pilhas forem removidas.

Importante

1. Projetado para ser usado dentro de casa. Não expor aos elementos.
2. Para utilizar apenas com pilhas de Cádmio ou pilhas Alcalinas.
3. As pilhas devem ser removidas de quaisquer dispositivos que ficarão inativos durante um longo período de tempo.
4. Não incinerar, desmontar nem fazer curto-circuito nas pilhas.
5. Substituir pilha se os resultados oferecidos decrescerem substancialmente.
6. O Verbatim Compact Charger deve ser utilizado na orientação vertical correta.
7. Temperatura durante a carga: 0~45°C/Temperatura de armazenagem das pilhas: -20~35°C.
8. Concebido para ser utilizado por adultos. Manter fora do alcance das crianças.

Não atire ao lixo equipes elétricas, use métodos de recolha deste tipo de refugos. Contate com sua Camâra para informar-se sobre os tipos de recolha disponíveis. Se as equipes eletrônicas se eliminam em lixeiras substâncias perigosas se podem filtrar até o água subterrânea e entrar na corrente alimentícia danando sua saúde e bem-estar.

Ładowanie – instrukcja

PL

1. Podłącz ładowarkę Verbatim Compact Charger bezpośrednio do źródła prądu. Zabronione jest podłączenie ładowarki do przedłużacza.
2. Tylko do użytku z akumulatorami NiMH firmy Verbatim. Jednocześnie można ładować akumulatory typu AA i AAA.
3. Należy upewnić się co do prawidłowej orientacji akumulatorów (+/-). Nie ładować akumulatorów odwrotnie.
4. Nie należy ładować jednocześnie akumulatorów o różnych pojemnościach.
5. Czerwone kontrolki LED świecą się podczas ładowania. Dioda jest wyłączona po odłączeniu ładowarki lub wyjęciu akumulatorów.

Ważne

1. Urządzenie przeznaczone do użytku w pomieszczeniach. Nie wystawiać na działanie warunków atmosferycznych.
2. Tylko do ładowania akumulatorów NiMH.
3. Akumulatory należy wyjąć ze wszystkich urządzeń, które nie będą używane przez dłuższy czas.
4. Akumulatorów nie należy wrzucać do ognia, rozmontowywać, ani dopuszczać do powstania zwarcia.
5. Jeśli wydajność akumulatorów znacząco spada, należy je wymienić na nowe.
6. Ładowarki Verbatim Compact Charger należy używać wyłącznie w prawidłowym, pionowym położeniu.
7. Temperatura ładowania: 0-45°C. Temperatura przechowania akumulatorów: -20–35°C
8. Urządzenie przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Trzymać z dala od dzieci.

Nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych jako śmieci; w tym celu należy oddawać urządzenia do odpowiednich punktów przyjmowania sprzętu elektrycznego. W celu uzyskania niezbędnych informacji należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Jeśli urządzenia elektryczne są składowane w ziemi lub na wysypiskach, niebezpieczne substancje mogą przenikać do wód gruntowych i przedostawać się do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzi.

Инструкции по зарядке

RU

1. Подключите устройство Verbatim Compact Charger напрямую к источнику питания. Не используйте удлинительные кабели.
2. Предназначено только для зарядки никелевых металлогидридных аккумуляторов (NiMH). Возможна одновременная зарядка аккумуляторов типов AA и AAA.
3. Соблюдайте полярность (+/-). Не допускайте изменения полярности.
4. Не заряжайте аккумуляторы разной емкости.
5. В процессе зарядки красные светодиодные индикаторы будут гореть. Они гаснут только после отключения устройства от сети или извлечения аккумуляторов.

Важно

1. Предназначено исключительно для использования внутри помещений. Не подвергайте его воздействию природных явлений
2. Используйте только для перезаряжаемых никелевых металлогидридных аккумуляторов.
3. Извлекайте аккумуляторы из устройств, которые не будут использоваться длительное время.
4. Запрещается сжигать или разбирать аккумуляторы, а также производить их короткое замыкание.
5. Если наблюдается значительное снижение работоспособности, замените аккумуляторы.
6. При использовании устройство Verbatim Compact Charger должно находиться в правильном вертикальном положении.
7. Температура зарядки: 0–45 °C; температура хранения аккумуляторов: -20~35°C.
8. Предназначено для использования ответственными взрослыми. Держите подальше от детей.

Не утилизируйте электрические приборы вместе с обычными бытовыми отходами. Используйте отдельные емкости для сбора мусора. Для получения информации о действующих системах сбора отходов обратитесь в местные органы управления. При утилизации электрических приборов на свалках или местах открытого хранения мусора опасные вещества, содержащиеся в приборах, могут просочиться в подземные воды, попасть в пищевую цепь, и тем самым нанести вред здоровью.

Podmínky nabíjení

CZ

1. Připojte Verbatim Compact Charger přímo do zásuvky. Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel.
2. Používejte pouze baterie Verbatim typu NiMH. Baterie velikostí AA i AAA mohou být nabíjeny současně.
3. Zkontrolujte polaritu baterií (+/−). Nenabíjejte při obrácené polaritě.
4. Nenabíjejte současně články s rozdílnými kapacitami.
5. Červené LED indikátory během nabíjení svítí. Pouze v případě odpojení nabíječky ze sítě nebo vyjmutí baterií indikátory zhasnou.

Důležitá upozornění

1. Je určeno pouze pro vnitřní použití. Nevystavujte vlivům počasí.
2. Pouze pro použití s nabíjecími bateriemi typu NiMH.
3. Baterie je třeba vyjmout ze zařízení, která jsou dlouho nepoužívaná.
4. Nevhazujte baterie do ohně, nerozebírejte je a nezkratujte.
5. Pokud se výkon baterií podstatně snižuje, baterie vyměňte.
6. Verbatim Compact Charger je třeba používat ve správné vertikální poloze.
7. Teplota nabíjení: 0–45 °C / teplota uskladnění baterie: −25–35 °C.
8. Určeno pro používání zodpovědnými dospělými. Udržujte mimo dosah dětí.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

Töltési útmutató

HU

1. Csatlakoztassa a Verbatim Compact Charger töltőt közvetlenül az áramforrásba. Soha ne használjon hosszabbítót.
2. Csak Verbatim NiMH akkumulátorokat töltsön a Verbatim Compact Charger töltőben. Az AA és AAA méretű akkumulátorokat egyszerre is lehet tölteni.
3. Ellenőrizze a helyes polaritást (+/-). Kerülje el a fordított irányú töltést.
4. Ne töltsön egyszerre különböző kapacitású akkumulátorokat.
5. A LED-lámpák töltés közben pirosan világítanak. Csak a töltő kihúzása vagy az akkumulátorok kivétele esetén fognak kialudni a fények.

Fontos

1. A töltőt kizárólag beltéri használatra tervezték. Ne tegye ki az időjárás hatásainak.
2. Csak NiMH típusú akkumulátorokat használjon.
3. A hosszú időn át nem használt készülékből ki kell venni az akkumulátorokat.
4. Ne dobja tűzbe, ne szedje szét és ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
5. Ha az akkumulátorokat teljesítménye jelentősen lecsökken, ki kell őket cserélni.
6. A Verbatim Compact Charger töltőt helyesen függőleges helyzetben kell használni
7. Töltési hőmérséklet: 0–45°C; elemek tárolási hőmérséklete: -20–35°C.
8. A készülék használata csak felelős felnőtt számára engedélyezett. Tartsa távol a gyermekektől.

Ne a közösségi hulladékokkal együtt dobja ki az elektromos hulladékot, hanem használja az erre kijelölt gyűjtési helyeket. Érdeklődjön helyi önkormányzatánál az érvényben lévő gyűjtési rendszerről. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakóban vagy szeméttelepen dobja el, veszélyes anyagok szivároghatnak a földbe, amelyek a talajvízen keresztül a táplálékláncba kerülhetnek, így károsíthatják egészségét és jólétét.

Návod na nabíjanie

SK

1. Verbatim Compact Charger pripojte priamo do elektrickej zásuvky. Nikdy nepoužívajte predlžovacie káble.
2. Pomocou Verbatim Compact Charger nabíjajte iba Verbatim NiMH batérie. Batérie typu AA a AAA možno nabíjať súčasne.
3. Skontrolujte správnu polaritu (*/-). Nenabíjajte s obrátenou polaritou.
4. Nenabíjajte batérie s rôznymi kapacitami.
5. Červené LED indikátory svietia počas celého procesu nabíjania, Indikátory zhasnú iba v prípade odpojenia nabíjačky od elektrickej zásuvky alebo keď sú batérie vybrané.

Dôležité upozornenie

1. Verbatim Compact Charger je určená iba na použitie vnútri. Tento výrobok nevystavujte žiadnym prvkom.
2. Nabíjajte iba dobíjateľné batérie typu NiMH.
3. Zo zariadení, ktoré sa dlhšu dobu nebudú používať, vyberte batérie.
4. Batérie neodhadzujte do ohňa, nerozoberajte ich a neskratujte.
5. Ak dôjde k podstatnému zníženiu výkonu batérií, vymeňte ich.
6. Nabíjačka Verbatim Compact Charger musí byť správne umiestnená vo zvislej polohe.
7. Teplota pri nabíjaní: 0 až 45 °C; Skladovacia teplota batérie: -20 až 35 °C
8. Nabíjačku môžu používať len dospelé osoby. Uchovávajte mimo dosahu detí.

Elektrické zariadenia nelikvidujte ich odhodením do netriedeného komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich na zbernom mieste triedeného odpadu. Ak potrebujete ďalšie informácie týkajúce sa dostupných zberných systémov, obráťte sa na úrad miestnej správy. Ak sú elektrické zariadenia uložené na skládkach odpadov alebo smetiskách, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodiť vaše zdravie a duševnú pohodu.

Upute za punjenje

HR/SR

1. Spojite Verbatim Compact Charger izravno na napajanje. Nikada ne koristite produžne kabele.
2. Punite samo Verbatim NiMH baterije. Istovremeno se mogu puniti i AA i AAA baterije.
3. Provjerite pravilan polaritet (+/-). Izbjegavajte obrnuto punjenje.
4. Ne punite baterije različitog kapaciteta.
5. Crveni LED indikatori ostati će upaljeni tijekom punjenja. Oznake će se isključiti tek kad je punjač isključen ili su baterije uklonjene.

Važno

1. Punjač je dizajniran za uporabu samo u zatvorenim prostorima.
2. Punite samo punjive baterije tipa NiMH.
3. Uklonite baterije iz električnog uređaja ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme.
4. Ne spaljujte i ne rastavljajte baterije i ne stavljajte ih u kratki spoj.
5. Ako se performanse baterija značajno smanje, vrijeme je za zamjenu baterija.
6. Punjač Verbatim Compact Charger mora biti korišten u pravilnom vertikalnom položaju.
7. Temperatura punjenja: 0-45°C; Temperatura pohrane baterije: -20-35°C.
8. Uporaba je dozvoljena samo za odgovorne odrasle osobe. Držite podalje od djece.

Ne odlažite električne uređaje kao nesortirani gradski otpad, koristite posebna odlagališta. Javite se lokalnim vlastima za informacije vezane za dostupna odlagališta. Ako se električni uređaji odlažu u odlagališta ili smetlišta, štetne tvari mogu oteći u podzemne vode i ući u prehrambeni lanac, što je pogubno po vaše zdravlje i dobrobit.

Limited Warranty Terms

Verbatim GmbH warrants this product to be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purchase. This warranty excludes batteries. If this product is found to be defective within the warranty period, it will be replaced at no cost to you. You may return it with your original cash register receipt to the place of purchase or contact Verbatim.

Product replacement is your sole remedy under this warranty, and this warranty does not apply to normal wear or to damage resulting from abnormal use, misuse, abuse, neglect or accident, or to any incompatibility or poor performance due to the specific computer software or hardware used.

VERBATIM WILL NOT BE LIABLE FOR DATA LOSS OR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES, HOWEVER CAUSED, FOR BREACH OF WARRANTIES OR OTHERWISE. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

NOTE: Verbatim GmbH may at any time revise the content of this user guide without further notice.

Rights

Copyright © 2011 Verbatim GmbH. No part of this document may be reproduced in any form or by any means, for any purpose, without the express written permission of Verbatim GmbH. All rights reserved.

All other brands and product names referenced herein are property of their respective owners.